

L'AJJ

Mensuel de la Ville d'Aubagne
N°882 • Juillet-Août 2024 • aubagne.fr



AUBAGNE CÉLÈBRE LA GLOIRE DE MARCEL PAGNOL

#Traditions
provençales

#Festivals

Aubagne

ville festive
et culturelle

#Tourisme

#International

#Attractivité



#AubagneAvance

Aubagne • fr
en provence



L'ACTU DU MOIS

P. 6
**C'EST AUX NUITS
FLAMENCAS,
ET NULLE PART
AILLEURS !**



L'ACTU DU MOIS

P. 7
**AUBAGNE LANCE
LES « VENDREDIS
D'ÉTÉ » ET LE
MARCHÉ NOCTURNE**



L'ACTU DU MOIS

P. 9
**AUBAGNE CÉLÈBRE
LA GLOIRE DE
MARCEL PAGNOL**



AUBAGNE À 360°

P. 11-14
LES DOSSIERS
**AUBAGNE, VILLE
FESTIVE ET
CULTURELLE**



L'ACTU DU MOIS

P. 15
**CAHIER CENTRAL:
L'AGENDA DES
FESTIVALES
D'AUBAGNE**



GRAND ANGLE

P. 22
**AUBAGNE TERRE
DE JEUX 2024**

ALERTE SMS AUBAGNE

Inondation, incendie, incident trafic ou travaux...
soyez alertés en temps réel! Abonnez-vous:
aubagne.fr/sms

NUMÉROS UTILES**FRAP FORCE RAPIDE ACTION PROPRETÉ**

Conteneur renversé? Branche d'arbre au sol? Dépôt
sauvage d'encombrants? Contactez la FRAP, du
lundi au samedi de 8h à 18h.

0800 00 66 23 (appel non surtaxé)

AUBAGNE À VOTRE SERVICE

Problème de nettoyage dans votre rue? Problème
d'éclairage? Un service municipal à améliorer?
Contactez Aubagne à votre service, du lundi au
vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h.

0800 18 19 19 (appel non surtaxé)

ou aubagne.avotreservice@aubagne.fr

CSU CENTRE DE SUPERVISION URBAIN

Le CSU gère l'ensemble des caméras et reçoit les
appels liés à un problème de sécurité.

CSU Aubagne, 24h/24 et 7j/7 - 04 42 18 19 39

- | | |
|---|--|
| ■ Mairie (standard)
04 42 18 19 19 | ■ Centre Anti-Poison
04 91 74 41 68 |
| ■ France Services
04 42 18 19 20 | ■ Centre hospitalier
Edmond-Garcin
04 42 84 70 00 |
| ■ Aubagne à votre
service
0800 18 19 19 | ■ Clinique de la
Casamance
04 91 88 40 00 |
| ■ Espace Aubagne Seniors
04 42 18 19 05 | ■ CPAM
01 84 90 36 46 |
| ■ Accès au Droit
Juridique Seniors
04 42 18 19 01 | ■ CSAPA (addictologie)
04 42 70 54 30 |
| ■ Allo Déchets/
Encombrants
0 800 94 94 08 | ■ Maison du partage
04 42 18 19 73 |
| ■ Police Secours
17 | ■ Conseil de Territoire
04 42 62 80 00 |
| ■ Pompiers
18 | ■ L'Eau des collines
04 42 62 45 00 |
| ■ Commissariat
04 88 22 71 00 | ■ Maison du Tourisme
04 42 03 49 98 |
| ■ Gendarmerie
04 42 82 90 17 | ■ Les Lignes de L'Agglo
04 42 03 24 25 |
| ■ Police municipale/CSU
04 42 18 19 39 | ■ Taxis
04 42 03 80 80 |
| ■ Service de la Sécurité
civile et routière
04 42 18 16 97
(défibrillateurs) | ■ Dépannage électricité
09 72 67 50 13 |
| ■ Urgence Sécurité Gaz
0800 473 333 | ■ SOS Vétérinaire
09 70 24 70 24 |
| ■ Urgences Médicales
15 | ■ SPA / Fourrière
Animale
04 42 22 14 02
du lundi au samedi |

L'ÉDITO



BEL ÉTÉ FESTIF ET CULTUREL À AUBAGNE

Au zénith de l'année d'hommage que la Ville et les Aubagnais rendent à Marcel Pagnol, avec l'amicale participation de son petit-fils Nicolas, le grand concert symphonique interprété pour la première fois à Aubagne par l'Orchestre national de Cannes sous la direction de Benjamin Levy va nous permettre d'écrire une nouvelle et belle page de notre histoire, festive et culturelle.

Je tiens ici à féliciter et à remercier l'ensemble de nos partenaires, publics et privés, institutionnels, culturels, associatifs, qui ont contribué à la préparation et à la tenue des événements et des très nombreux temps forts qui vont faire briller les jours, les soirs et les nuits de l'été aubagnais !

J'associe à cette reconnaissance l'ensemble des services de la Ville qui n'ont pas ménagé leurs efforts pour que l'édition 2024 des « Festivals d'Aubagne » avec les nouveaux « Vendredis d'été », soient synonymes de records d'audience mais surtout, de plaisirs partagés.

À l'heure où j'écris ces lignes et en ma qualité de maire, élu pour être au service de tous les Aubagnais, je souhaite à chacune et à chacun d'entre vous, de passer un été aussi reposant et heureux que possible. Je garde à l'esprit qu'au « baromètre » d'un élu de la République, l'indicateur qui a le plus d'importance est toujours celui du bonheur de ses concitoyens. Ce que je souhaite à tous du fond du cœur.

Bel été à Aubagne-en-Provence, à toutes et à tous.

Gérard Gazay

CE NUMÉRO CONTIENT UN SUPPLÉMENT : L'AGENDA DE L'ÉTÉ DE L'OFFICE DE TOURISME

**L'AJJ HEBDO, LA NEWSLETTER !**

Chaque mercredi, découvrez l'actualité et les événements de la Ville d'Aubagne pour les 7 jours à venir. Recevez L'AJJ Hebdo la Newsletter, dans votre boîte e-mail.

Abonnez-vous sur aubagne.fr/newsletter

Aubagne au Jour le Jour - vous ne recevez pas régulièrement L'AJJ? ✉ Dites-le nous : ajj@aubagne.fr



Directeur de la publication: Gérard Gazay • Directeur de la communication: José Perez • Rédacteur en Chef adjoint: Jean-Pierre Vallorani • Rédaction: Jean-Pierre Vallorani, Jean-Luc Chovelon, Mathieu Houllière, Léa Faye • Page Histoire: Sandra Rouqueirol, service Archives-Patrimoine • Secrétariat de rédaction et administration générale de la publication: Sabrina Lazli • Photos/Vidéos: Mathieu Aimon, Adrien Vercher, X. • Pôle vidéo: Françoise Essayan • Pôle numérique: Richard Guesnier, Julien Desbuissons • Pôle graphique: Thomas Moulin • Organisation de la diffusion: Thomas Mateos • Accueil réclamations lecteurs: Fouzia Rebiai • Réalisation: Agence Declik • Communication: rue de la Liberté 13400 Aubagne • Tél.: 04 42 18 16 86 • Dépôt légal: 3^e trimestre 2024

LE CARAMEL AU PASTIS DE LA MAISON FERRONI RÉCOMPENSÉ

MARDI 30 AVRIL - La Fabrique de Julien a été récompensée aux Épicures de l'Épicerie fine 2024 pour sa création imaginée en association avec la célèbre Maison Ferroni, bien connue des Aubagnais. La médaille de bronze a été attribuée à leur pâte à tartiner caramel au beurre salé, au goût pastis Ferroni. Félicitations !



GALA DES ÉCOLES

MARDI 28 MAI - Dans une ambiance très olympique, la pelouse du stade de Lattre de Tassigny a vu plus de 900 élèves des écoles aubagnaises défiler à l'occasion d'un grand gala de danse. Un spectacle chorégraphié a clôturé ce moment artistique, sous le regard enthousiaste des familles.



Voir la vidéo sur Youtube :



Voir la galerie sur aubagne.fr :

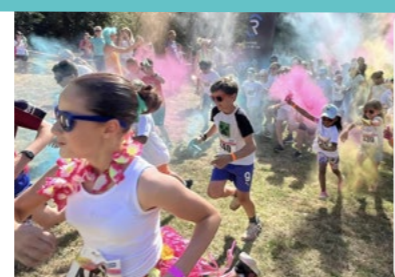


FÊTE DES VOISINS

VENDREDI 31 MAI - De nombreux quartiers de la Ville ont participé activement à la Fête des voisins, permettant aux habitants de se retrouver autour d'un moment convivial. Près d'une quarantaine de points de rendez-vous ont été organisés lors de cette belle soirée, sous le signe du partage.

HAPPY COLOR RUN

SAMEDI 1^{ER} JUIN - Le parc Jean Moulin a accueilli la 1^{re} édition d'un concept de course unique : 5 km de course joyeuse, débridée et colorée ! 450 participants ont dévalé les chemins du parc dans une explosion de fous rires, surpris par près de 50 kg de poudre de riz colorée et biodégradable.



Voir la vidéo sur Youtube :



Voir la vidéo sur Youtube :



FÊTE DE LA NATURE

DIMANCHE 2 JUIN - Dans l'écrin de verdure du parc Jean Moulin, les élèves des CM2 ont été invités cette année, et ont reçu des mains du Maire et de l'équipe municipale, un olivier, symbole de paix et d'espérance dans le cadre du programme "un arbre, un enfant" qui vise à offrir un arbre à planter pour le passage de chaque écolier aubagnais en classe de 6^e.

TOURNOI MAURICE REVELLO

DU 6 AU 10 JUIN - Avec huit matches disputés sur la pelouse du stade de Lattre de Tassigny, Aubagne a de nouveau été le théâtre de rencontres internationales de grande qualité à l'occasion de la 50^e édition de ce tournoi des futurs champions. L'équipe de France y a notamment décroché deux succès, face à la Corée du Sud (1-0) et l'Arabie saoudite (4-1).



Voir la galerie sur aubagne.fr :

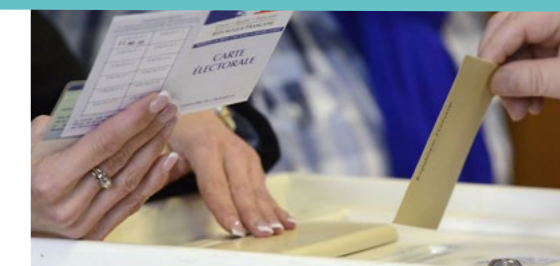


JOURNÉE DES ANIMAUX

SAMEDI 8 JUIN - Ville amie des animaux, Aubagne a accueilli à bras ouverts cet événement dédié à la cause animale. Les participants ont pu découvrir les métiers vétérinaires, les chiens de la brigade cynophile de la Police municipale ou encore participer à des ateliers de premiers soins.

ÉLECTIONS EUROPÉENNES ET ANNONCE DES ÉLECTIONS LÉGISLATIVES

DIMANCHE 9 JUIN - L'actualité politique aura été particulièrement chargée et mouvementée en ce mois de juin. Les services de la Ville n'ont pas ménagé leurs efforts pour que tous les électeurs puissent accomplir leur devoir de citoyen dans les meilleures conditions, au cours de ces scrutins successifs.



FÊTE DE L'ESPACE ART ET JEUNESSE

VENDREDI 14 JUIN - À l'occasion d'une soirée spéciale consacrée aux ateliers rap et vidéo qui se sont déroulés tout au long de l'année à l'EAJ, la jeunesse aubagnaise s'est réunie très nombreuse sur les planches de l'avant-scène pour montrer ses multiples talents.



Voir la galerie sur aubagne.fr :



FÊTE DE LA MUSIQUE

VENDREDI 21 JUIN - Un vent de fête a soufflé sur la ville pour célébrer le passage à la saison estivale en fêtant toutes les musiques. De nombreuses scènes ont proposé une pluralité des genres afin que chacun puisse profiter de cette belle soirée.



Voir la vidéo sur Youtube :



FÊTE DES FAMILLES

SAMEDI 22 JUIN - Le cirque était à l'honneur au parc Jean Moulin, un mois avant Festimôme ! Adaptés à tous les âges, les différents ateliers organisés autour de cette thématique ont enchanté les enfants et leurs parents, venus nombreux profiter d'une après-midi ensoleillée.



Voir la vidéo sur Youtube :



FEU DE LA SAINT-JEAN

DIMANCHE 23 JUIN - Ce bel événement traditionnel a attiré les Aubagnais, réunis autour d'un grand feu symbolisant la célébration du solstice d'été. Comme le veut la tradition, des chants et danses de l'association Lei Dansaire de Garlaban ont accompagné ce moment festif.



LES FESTIVALES D'AUBAGNE

C'EST AUX NUITS FLAMENCAS, ET NULLE PART AILLEURS !

La 9^e édition promet d'être à la hauteur des attentes du public, avec des grands noms de la danse et du chant flamenco, des master classes mais aussi du cinéma, de la photo et même de la véritable paëlla valenciana !

Ne cherchez plus votre destination du 4 au 7 juillet, réservez vos Nuits Flamencas d'Aubagne ! Rencontrer l'immense danseur Antonio Canales et discuter avec lui à bâtons rompus entre deux sièges de cinéma ? C'est aux Nuits Flamencas ! Sentir son cœur s'emballer au rythme des talons de l'explosive Belén Lopez, s'affranchir le même soir des barrières de la tradition avec l'avant-gardiste Andrés Marin ? Retrouver la folie de Manitas de Plata à travers les mains de son petit-fils Kema Baliardo, la flamme de Carmen

Amaya à travers sa petite-nièce Karime Amaya ? Éprouver la sensualité de la contrebasse de Pablo Caminero et celle d'Ana Morales, en découvrant la compagnie Ursula Lopez et le groupe Gypsy contador ? C'est aux Nuits Flamencas d'Aubagne, et nulle part ailleurs !

Toujours gratuit, toujours éco-responsable, le festival s'étend cette année sur Gémenos le samedi 13/07 et La Penne-sur-Huveaune le samedi 20/07. Voir le programme complet sur www.lesnuitsflamencas.fr



PROGRAMMATION ARTISTIQUE 2024

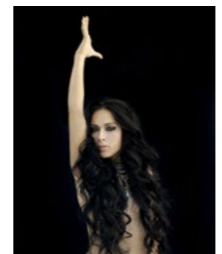
JEUDI 4 JUILLET

À partir de 18h
Le Pagnol
Rencontre : "Antonio Canales, Bailaor"



Théâtre Comœdia
Soirée flamenco jazz :
Pablo Caminero Trio
Danseuse invitée : Ana Morales

VENDREDI 5 JUILLET



Esplanade de Gaulle
À partir de 19h00
Dbureo - Belén López - Andrés Marin - Kema Baliardo

SAMEDI 6 JUILLET



Esplanade de Gaulle
À partir de 19h00
Karime Amaya - Cie Ursula López - Gypsy Contador

DIMANCHE 7 JUILLET

Rooftop Hotel Best Western Linko - 12h00
Apero flamenco

LES NUITS FLAMENCAS MÉTROPOLE

LA PENNE-SUR-HUVEAUNE
SAMEDI 13 JUILLET

À partir de 22h00
Son de Rumba

GEMENOS
SAMEDI 20 JUILLET

À partir de 21h30
Cie el Luco & La Rosa Negra

Découvrez la programmation complète en ligne :



LES FESTIVALES D'AUBAGNE

AUBAGNE LANCE LES « VENDREDIS D'ÉTÉ » ET LE PREMIER MARCHÉ DES CRÉATEURS!

La Ville innove en proposant aux Aubagnais et aux visiteurs, estivants et festivaliers, une nouvelle manière de profiter de l'été en centre-ville. Pendant la belle saison, il y a toutes les raisons de passer son vendredi soir à Aubagne, dans un espace sécurisé et piétonnisé.

La Ville avait à cœur d'imaginer et de proposer, avec ses partenaires et en lien direct avec les commerçants du centre-ville, une offre festive, culturelle, ludique, des animations et un véritable marché nocturne des créateurs, chaque fin de semaine et ceci durant tout l'été.

C'est chose faite avec « Les Vendredis d'été », lancés dans le cadre des « Festivals d'Aubagne » dont l'AJJ présente le programme dans ce numéro, et bien sûr

en ligne, sur le site aubagne.fr ainsi que sur les réseaux sociaux de la Ville.

Un marché des créateurs attendu

Produits artisanaux, bijoux, prêt-à-porter, maroquinerie, cosmétiques, mais aussi confiserie, barbe-à-papa... Tous ces ingrédients d'un marché nocturne festif seront proposés chaque vendredi soir jusqu'à 23h00, dans un espace piéton, en plus des événements et animations de l'été.

Venez passer vos vendredis soir à Aubagne ! Voir le programme en pages 15 à 18



TRADITIONS PROVENÇALES

LA CÉRAMIQUE ET LE SANTON AU CŒUR DE L'ÉTÉ AUBAGNAIS

Attendu par tous les amoureux de l'argile et de nos traditions, le marché à la Céramique et au Santon s'installe du 19 juillet au 25 août en centre-ville, avec une nouveauté : des ateliers de démonstrations et d'initiations pendant les nocturnes des vendredis du mois d'août.

Ce marché typiquement Aubagnais est devenu un rendez-vous incontournable. Douze céramistes et santonniers viendront proposer leur production dans des styles très différents, du plus traditionnel au plus contemporain. Pour Patrice Jarque, conseiller municipal, « C'est l'occasion de découvrir ou même de redécouvrir

le travail de l'argile dans toute sa diversité, ainsi que la créativité des artisans du territoire ».

Inauguration le 19 juillet à 17h30.
Marché du 19 juillet au 25 août de 10h à 19h, cours Foch. Jusqu'à 21h les vendredis du mois d'août.

Patrice JARQUE

Conseiller municipal délégué à l'Artisanat et aux métiers d'art
patrice.jarque@aubagne.fr



William MIROUX
Conseiller municipal délégué à l'Événementiel
william.miroux@aubagne.fr



LES FESTIVALES D'AUBAGNE

LE CERCLE DU PROGRÈS DE BEAUDINARD FÊTE SES 140 ANS !

Créé le 12 août 1884, le cercle du progrès de Beaudinard est une véritable institution ! Lieu de convivialité et de rassemblement, il fête cette année ses 140 années d'existence et continue encore aujourd'hui de jouer son rôle fédérateur auprès des habitants. Point névralgique des fêtes votives, des Rusticales ou encore du célèbre aïoli qui regroupe des centaines de personnes chaque été, le cercle du progrès est aujourd'hui une association qui ne compte pas moins de 500 membres. Il a su garder son esprit d'origine, quand plusieurs familles rurales du hameau décidèrent de créer un lieu pour permettre aux habitants de se rencontrer.

« C'est un peu la maison du village. Ici, on vient pour boire un café, échanger de tout et de rien, jouer une partie de cartes ou de pétanque », explique André Giannotti, président depuis bientôt 10 ans de l'association. Le cercle du progrès de Beaudinard, c'est aussi le cœur de la fête qui aura lieu du 4 au 11 août prochain. La traditionnelle cavalcade avait d'ailleurs été proposée pour la première fois à l'occasion du centenaire du cercle du progrès en 1984. Pour devenir membre du cercle du progrès, rien de plus simple : il suffit de se rendre sur place et de payer la modeste contribution annuelle demandée (5 euros).



Le cercle du progrès de Beaudinard Ouvert toute l'année de 7h30 à 20h. Tél. 04 42 04 84 87

Geneviève MORFIN
Adjointe au maire déléguée au Patrimoine, aux Traditions et à la Ville Lecture
genevieve.morfin@aubagne.fr



LES FESTIVALES D'AUBAGNE



AUBAGNE CÉLÈBRE LA GLOIRE DE MARCEL PAGNOL

LE PROGRAMME DES MOIS DE JUILLET ET AOÛT

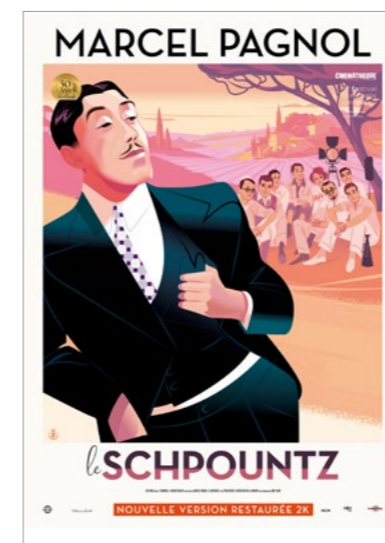
Philippe AMY
Délégué à la Culture et aux Événements culturels
philippe.amy@aubagne.fr



L'AJJ présente chaque mois le programme de l'année d'hommage à Marcel Pagnol. Cet été, la Ville d'Aubagne et ses partenaires institutionnels et culturels, en collaboration avec Nicolas Pagnol, sont heureux de proposer aux Aubagnais et aux visiteurs 4 temps forts qui vont se dérouler en plein air.

MARDI 23 JUILLET

Ciné plein air : Le Schpountz



Avec ce film de 1938, Marcel Pagnol met en scène un Fernandel extraordinaire dans le rôle d'un commis épicier, Irénée, qui travaille dans la boutique de son oncle et rêve de devenir une grande vedette de cinéma...

Projection en plein air sur l'Esplanade de Gaulle à la tombée de la nuit

SAMEDI 27 JUILLET

Angèle : Jean Giono et Marcel Pagnol à l'honneur

Inspirée du roman de Jean Giono « Un de Baumugnes » et du film de Marcel Pagnol, cette pièce créée en 2018 et produite par la Compagnie Cartoun Sardines Théâtre est un hommage à la terre, à la vie, à la femme. Angèle, fille de

paysans, vit avec ses parents dans une ferme provençale. Elle se laisse séduire par un beau parleur marseillais... Le public assiste au texte joué et, simultanément, au tournage du film. Six acteurs se partagent la distribution ; lorsqu'ils ne jouent pas, ils deviennent l'équipe technique du tournage. Le cinéma franchit l'écran pour se poser délicatement sur la scène.

Scène en centre-ville - à 21h30



MARDI 13 AOÛT

Ciné plein air : Fanny



Réalisé par Daniel Auteuil d'après l'œuvre originale créée pour le théâtre par Marcel Pagnol, ce film sorti en salle en 2013 révèle une Fanny émouvante jouée par Victoire Bélézy et un doux rêveur, Marius, interprété par Raphaël Personnaz. Daniel Auteuil lui-même y campe le truculent César.

Projection en plein air sur l'Esplanade de Gaulle à Aubagne à la tombée de la nuit

VENREDI 2 AOÛT

Concert symphonique : Les musiques de Pagnol



Cet événement est l'un des plus attendus de l'année d'hommage proposée par la Ville d'Aubagne en partenariat avec Nicolas Pagnol. Le concert du 2 août promet une expérience captivante en permettant au public de redécouvrir les compositions musicales emblématiques des films majeurs de Marcel Pagnol. Avec des compositeurs tels que Vincent Scotto, Arthur Honegger, Raymond Legrand ou Henri Tomasi, Marcel Pagnol avait su s'entourer de noms prestigieux. Ces partitions seront interprétées par l'Orchestre National de Cannes, sous la direction de Benjamin Levy. En plus de ces classiques, le programme sera enrichi par des créations modernes de compositeurs renommés tels que Jean-Claude Petit (pour Manon des Sources), Vladimir Cosma (pour La Gloire de Mon Père et Le Château de ma mère) et Patrick Rombi (pour Le Temps des Secrets). Les interventions de Julien Ferrando, musicologue à l'AMU-CNRS, viendront éclairer le public sur l'histoire et l'importance de ces musiques inoubliables, véritables joyaux du patrimoine cinématographique.
Esplanade de Gaulle à partir de 21h. Entrée libre dans la limite des places disponibles

LA BELLE TRADITION DE LA CAVALCADE

Organisée par le Comité des Fêtes de Beaudinard, la grande Cavalcade d'Aubagne et du Pays de l'Étoile se déroulera le matin du 18 août dans les rues de la ville.



Décorés par de nombreuses associations aubagnaises, les maisons de quartier et les commerçants, les chars et les chevaux montés défilent dans le centre-ville entre 10h30 et midi, accompagnés par les galoubets et les tambourins. Véritable succès populaire annoncé, ce spectacle est accessible à toutes et à tous.

Cette traditionnelle parade est aussi l'occasion de rendre hommage aux chevaux de trait et à la ruralité, ainsi qu'à l'histoire de la ville.

Comme à son habitude, cette cavalcade se tiendra une semaine après les festivités de Notre-Dame des Neiges qui se dérouleront à Beaudinard du 4 au 11 août. Là aussi, une grande cavalcade aura lieu (la 40^e du nom) et rassemblera plusieurs dizaines de chevaux et autres équidés venus de toute la région.

Une tradition qu'il est important de maintenir afin d'entretenir les liens avec notre passé. Pour que les enfants aient de belles racines.

➔ CADRE DE VIE

AUBAGNE EN FLEURS

Chaque printemps, la Ville se pare de fleurs qui ornent nos places et nos rues. Cette année, sous l'impulsion de Monique Moïse-Hirrmann, conseillère municipale déléguée à la Ville fleurie et aux Parcs et Jardins, les équipes des espaces verts ont mis les bouchées doubles pour apporter aux Aubagnais, encore plus de couleurs et de gaieté, avec l'aménagement de 70 jardinières suspendues dans les rues du centre ancien, une nouvelle floraison

du monument du cours Foch, de nouveaux ornements en bas du cours Foch, sur la place de l'église Saint-Sauveur ou encore place Sainte Rose. Et comme il est nécessaire de conjuguer fleurissement avec environnement, le choix s'est porté sur des plantes méditerranéennes, écologiquement durables. Voici en images, quelques unes des plus belles réalisations.

Monique MOÏSE-HIRRMANN
Conseillère municipale déléguée à la Ville fleurie et aux Parcs et Jardins
monique.moise@aubagne.fr



AU SERVICE DES AUBAGNAIS



L'AJJ va chaque mois à la rencontre des élus et des services municipaux et présente à ses lecteurs un dossier clé de la politique municipale de la 5^e ville du département.

FESTIVALS - TRADITIONS PROVENÇALES - TOURISME - ATTRACTIVITÉ

AUBAGNE, VILLE FESTIVE ET CULTURELLE

« En cette année célébrant les 50 ans de la disparition de Marcel Pagnol, nous nous devons de revisiter son œuvre, en nous replongeant dans ses livres empreints de poésie et de souvenirs d'enfance, au travers de sa filmographie qui sera pour partie projetée en plein air, en parcourant les lieux emblématiques du petit Marcel parmi lesquels sa Maison natale et Le Petit Monde, en savourant les productions locales du marché d'Aubagne aux accents chantants... Entre balades théâtrales, circuits pédestres sur le Garlaban, propositions d'activités pour tout public, le choix est large pour profiter de la belle saison ! Pour cet été 2024, la ville d'Aubagne s'associe au programme des festivités de l'Office de Tourisme Intercommunal pour vous proposer un été animé, festif et aux couleurs de la Provence ! ».

Stéphanie HARKANE

Adjointe déléguée au Tourisme et aux Jumelages



« Le Patrimoine est l'héritage de notre passé, dont nous profitons aujourd'hui et que nous devons transmettre aux générations à venir. C'est le sens de notre action, à travers la restauration de plusieurs tableaux ainsi que l'orgue inscrits aux Monuments historiques, avec le travail de notre service Archives-Patrimoine qui a enregistré 30 % d'augmentation de sa fréquentation publique en 2023 ! Nous organisons des expositions à l'Hôtel de Ville, des animations pédagogiques dans le cadre des activités d'Éducation Artistique et Culturelle (EAC) et des ateliers d'initiation à la généalogie pour les seniors. Nous avons créé un parcours touristique dans tout le Centre ancien, avec un jalonnement et des pupitres. Nos collines sont mises en valeur par de superbes sentiers de randonnées. Le patrimoine est un atout majeur pour l'attractivité et le rayonnement de notre Ville, nous continuerons de tout mettre en œuvre pour lui donner l'éclat qu'il mérite. »

Geneviève MORFIN

Adjointe déléguée au Patrimoine, aux Traditions et à la Ville Lecture

Indicateurs

✓ 100 000^e visiteur accueilli au Village des Santons

Entre janvier et mai 2024 :

✓ +31% de visiteurs à la Maison natale de Marcel Pagnol

✓ +17% de visiteurs au Petit Monde de Marcel Pagnol

✓ 2000 enfants et accompagnateurs aux randonnées Pagnol de l'OTI

✓ 95% de remplissage aux randonnées du Festival 2024 de randonnées

UNE IDENTITÉ PROVENÇALE AFFIRMÉE

Cette année célébrant le cinquantenaire de la disparition de Marcel Pagnol bat son plein et chaque mois, les événements qui y sont associés affichent complet. Ce n'est pas un mystère : Pagnol est cher au cœur des Français et sa ville natale a fait de la mise en valeur et de la perpétuation de son œuvre un des axes principaux de sa dynamique touristique. Avec lui, c'est toute l'identité provençale d'Aubagne qui est mise en lumière autour de cet événement, ainsi que l'action de l'équipe municipale pour faire vivre ses traditions et valoriser son patrimoine : avec la Fête de la Saint-Jean chaque été en plein cœur de ville, la grande Cavalcade, Notre-Dame des Neiges à Beaudinard ou la Marche des Rois, ce sont des dates célébrées depuis des générations qui conservent leur vigueur et leur authenticité, rassemblant les habitants et les touristes de tous âges. La Ville se donne les moyens de l'entretien et de la restauration des éléments importants de son patrimoine : ainsi la Vierge de l'église de Beaudinard, l'orgue de l'église Saint-Sauveur, le buste de l'abbé Barthélémy ont retrouvé leur splendeur originelle, mais aussi plusieurs tableaux classés ont pu être entièrement restaurés. La Médiathèque a accueilli et



assure la conservation du Fonds Guasco, mis à la disposition de la population. Encouragée par le succès de son Village des Santons, Aubagne poursuit son ambition de faire classer les Santons de Provence au patrimoine culturel immatériel de l'Unesco et a pu s'enorgueillir du label de Capitale Provençale de la Culture l'année dernière.

AUBAGNE MISE SUR SES ATOUTS

Les arts de l'argile, céramique et santons, constituent un autre axe central du développement touristique de la Ville. Dans cette optique, celle-ci a obtenu de la Métropole le retour de la gestion de cette filière argile dans le giron aubagnais : pour développer, faire vivre et croître tout un secteur économique qui fait partie de l'ADN d'Aubagne, la Ville reprend la maîtrise des événements, à commencer par l'organisation de la biennale Argilla dont la prochaine édition aura lieu l'année prochaine, placée sous le signe de l'Italie. Sa ville jumelle Deruta est d'ailleurs envisagée comme ville d'Honneur. Un autre axe pour l'attractivité de notre commune est le lien historique avec la Légion étrangère dont le commandement est



basé au camp de la Demande depuis 1962. La participation de ce corps d'armée unique aux événements de la cité n'est plus à rappeler. Son Musée démontre une belle attractivité qui génère une clientèle passionnée, partageant des valeurs communes ou simplement attirée par les expositions de qualité. Des dates essentielles comme la célébration de la bataille de Camerone le 30 avril, ou celle de la Libération d'Aubagne le 21 août, sont l'occasion de renforcer chaque année les liens forts de la Ville et de la Légion.

UN RAYONNEMENT QUI SE DÉPLOIE

Développer le flux touristique sur notre territoire nécessite aussi de mettre l'accent sur la richesse et la qualité des manifestations qui s'y déroulent. Des événements phares contribuent à faire connaître Aubagne et ses attraits : parmi ceux-ci, les Nuits Flamencas, portées par leur créateur Juan Carmona avec le soutien sans faille de la Ville, acquièrent d'année en année une réputation qui place ce festival dans le trio des plus importants festivals de culture flamenco en France, relayées par les médias locaux et nationaux.

Le concert symphonique inédit organisé à l'occasion de cette année Pagnol, qui verra le 2 août prochain l'Orchestre national de Cannes interpréter les principales musiques de sa filmographie est un autre exemple de manifestations d'envergure. Enfin, il faut saluer le travail extraordinaire de l'Institut International des Musiques du Monde (IIMM), dont les Aubagnais profitent des cours, stages et concerts toute l'année et qui fait connaître Aubagne et la Provence dans tous les pays où il rayonne.



DOCTEUR HYUNG SUK MOON, PRÉSIDENT D'HONNEUR DE L'IIMM :

« Avec Margaret Dechenaux, notre directrice, nous avons des projets de partenariat avec des universités, des conservatoires, des académies, le réseau des instituts français à l'étranger. Nous voulons ouvrir nos échanges vers l'Asie centrale et jusqu'au Pacifique, avec pour objectif l'Amérique et notamment l'Amérique du Sud : à titre d'exemple, nous envisageons de signer avec l'université du Costa-Rica une convention qui offre à nos élèves la possibilité d'obtenir des diplômes internationaux à travers son cursus Culture, éducation et religion. »

Le Dr Hyung Suk MOON, membre du Conseil économique et social des Nations Unies, Président d'Honneur de l'Institut International des Musiques du Monde, accueilli par le maire Gérard Gazay, Philippe Amy adjoint au maire délégué à la Culture et Margaret Dechenaux, directrice de l'Institut International des Musiques du Monde (IIMM).

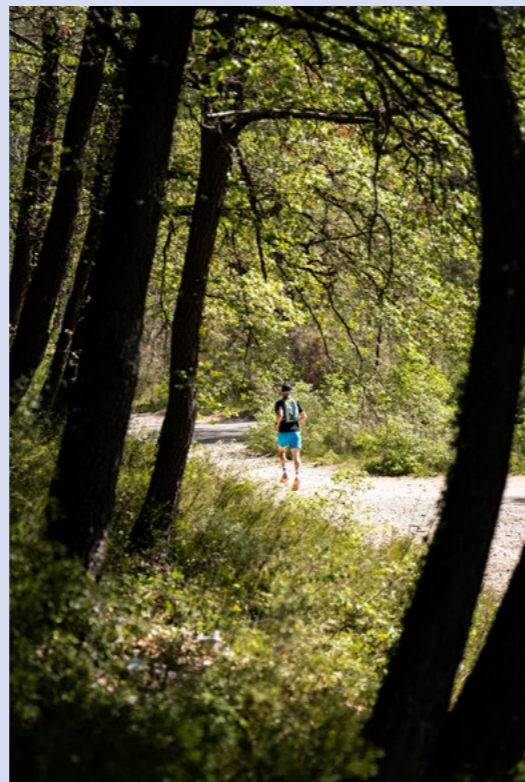
L'OFFICE DE TOURISME INTERCOMMUNAL, UN BEL OUTIL AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT TOURISTIQUE



Avec l'Office de tourisme intercommunal du Pays d'Aubagne et de l'Étoile, Aubagne et les 11 communes du territoire bénéficient d'une structure qui possède toutes les compétences au service de l'attractivité et du rayonnement. Avec son équipe de 17 personnes, l'OTI est un outil métropolitain au service d'un tourisme « raisonné et raisonnable », générant une activité répartie sur toutes les saisons de l'année. L'OTI s'est efforcé avec succès de développer des activités de plein air comme la marche, la marche nordique, le trail et le vélo avec des événements comme le « Cycling Event ». Elles sont devenues une vraie pratique spécifique à notre territoire, générant de nombreuses nuitées, avec les applis de guidage permettant d'amener les visiteurs sur les plus beaux parcours, mais aussi de gérer au mieux les flux pour préserver nos collines.

Si 2024 se profile déjà comme une belle année, les rendez-vous de 2025 sont particulièrement prometteurs, avec la célébration du 130^e anniversaire de la naissance de Marcel Pagnol, mais aussi le centenaire du théâtre Comœdia, les 60 ans du conservatoire, les 50 ans de la médiathèque, les 10 ans du festival des Nuits Flamencas et de l'IMM...

Autant d'occasions pour Aubagne d'attirer tous les regards et toutes les visites !



Les FESTIVALES D'AUBAGNE!

L'agenda de votre été à Aubagne-en-Provence !

Festivals, marchés du jour, marchés nocturnes, céramique et santons, balades, animations, concerts, spectacles, cinéma sous les étoiles, et une grande nouveauté : les "Vendredis d'été" ! La Ville et ses partenaires vous souhaitent un merveilleux été à Aubagne-en-Provence !

Les grands rendez-vous

Festival Les Nuits Flamencas



La 9^e édition des Nuits Flamencas est de retour pour enflammer le centre-ville d'Aubagne au rythme passionné du flamenco. Démonstration sévillane, concerts avec des maîtres internationaux, master class, exposition...

Du 4 au 7 juillet en cœur de Ville

→ Voir en page 6

Festimôme



Un aller simple pour l'imaginaire en 3 jours de fête avec ateliers, jeux, spectacles et concerts ! Des artistes venus des quatre coins du monde posent leurs valises remplies de surprises !

Du 19 au 21 juillet au parc Jean Moulin, de 10h à 12h et de 14h à 17h.

→ Voir en page 19

Marché à la Céramique et au Santon

Le marché d'été à la Céramique et au Santon s'installe en centre-ville ! Avec une belle nouveauté : des ateliers de démonstrations et d'initiations pendant les nocturnes des vendredis du mois d'août. Inauguration le vendredi 19 juillet à 17h30 sur le cours Foch.

Ouvert tous les jours, du vendredi 19 juillet au 25 août, de 10h à 19h et en nocturne les vendredis du mois d'août jusqu'à 21h

→ Voir en page 7



Grand concert symphonique: Les musiques de Pagnol

Cet événement est l'un des plus attendus de l'année d'hommage proposée par la Ville d'Aubagne en partenariat avec Nicolas Pagnol. Venez vivre une expérience captivante en écoutant ou réécoutant les compositeurs classiques ou contemporains qui ont sublimé l'œuvre cinématographique de Marcel Pagnol.

Esplanade de Gaulle à partir de 21h. Entrée libre dans la limite des places disponibles

→ Voir en page 9



Grand concert du groupe Magic System

L'Office de Tourisme en partenariat avec la Ville a invité le groupe à Aubagne pour interpréter sur scène les titres de son nouvel album « Envolée zougoutique » !

Le 23 août à 21h sur l'esplanade Charles de Gaulle.

→ Voir en page 19

Les Vendredis d'été!

Concerts, spectacles, marché des créateurs... Il y a toujours un événement à vivre chaque vendredi soir d'été à Aubagne ! À cette occasion une partie du centre-ville sera piétonnisée pour vous permettre d'apprécier pleinement tous ces moments de convivialité.

Tous les vendredis de 18h30 à 23h (sauf le 26 juillet pour le lancement des JO)

→ Voir en page 7

80^e anniversaire de la Libération d'Aubagne

La ville d'Aubagne vous propose un programme exceptionnel pour célébrer les héros et ceux qui ont œuvré à sa libération.

Mercredi 21 août de 8h à 14h

→ Voir en pages 24 et 25

Festivités de Beaudinard

Du dimanche 4 août au dimanche 11 août
Semaine bouliste - Aubades - Procession Notre Dame des Neiges - Aïoli traditionnel - Concerts - Banquets - Olympiades inter villages - Grande cavalcade...

Voir le programme complet sur aubagne.fr

Et pour les jeunes de 0 à 25 ans, voici un programme pour leurs vacances à Aubagne :



Concerts et animations musicales

Places en musique

Jeudi 4 juillet
« **Bande Originale** »
Musiques de films
19h, place de l'Huveaune

Jeudi 11 juillet
« **Lacydon** »
Classique
19h, place Saint Sauveur

Jeudi 18 juillet
« **Sayat Trio** »
Jazz et musique du monde
19h, impasse des Coquières

Jeudi 25 juillet
« **Le Quatuor Messiaen** »
Classique
19h, Square Arnaud Mathieu

Jeudi 1^{er} août
« **Zoizo** »
Influences soul, pop et jazz
19h, place de l'Alouette

Jeudi 8 août
« **What Elle's** »
Jazz
19h, cour de Clastre

Jeudi 22 août
« **Les Voix Humaines** »
Classique
19h, impasse des Coquières

Jeudi 29 août
« **Cimarosa** »
Classique
19h, place Sainte Rose

Apéro Musée Musique

Mardi 16 juillet
« **Yellbows** »



19h, cour de Clastre

Mardi 30 juillet
« **Gun Shot** »



19h, cour de Clastre

Mardi 6 août
« **Miss Issipy** »



19h, cour Clastre

Apéros Latinos

Les 7, 14, 21, 28 juillet et
les 4, 11, 18, 25 août.



Qui dit saison estivale dit Apéros Latinos pour danser tout l'été! Retrouvez l'école « Instant Danse » chaque dimanche soir de juillet et août sur la place Joseph Rau pour vous ambiancer avec l'initiation à la Salsa/Bachata/Kizomba à 19h, suivi de 20h à 23h30 d'animations musicales (DJ). Possibilité de restauration proposée par Zia Concetta, avec animations musicales. Informations et réservations au 06.08.91.80.50 ou au 06.66.13.70.02

Jeudi 4 juillet
Concert « **Pablo Caminero Trio - Ana Morales** »
21h, au théâtre Le Comoedia



Jeudi 11 juillet
Grande finale du concours de chant organisé par l'association Musicland
20h, sur le cours Foch

Vendredi 12 juillet et vendredi 16 août
Soirée DJ NRJ-Nostalgie
génération 80



Trois heures de mix des tubes des années 80 par un DJ!
21h, sur l'esplanade de Gaulle

Vendredi 19 juillet
Grand bal Hip-Hop
21h, sur l'esplanade de Gaulle



Vendredi 9 août
Concert « **Jazz Band** »
Un concert unique qui célèbre les grandes voix de la chanson française.
21h, sur l'esplanade de Gaulle

Vendredi 30 août
Concert Gospel
« **N'Soul Voices** »
21h, esplanade De Gaulle

Les 13, 17, 24 juillet et 28 août
« **Contes musicaux parents-enfants 3 - 7 ans** »
Une séance d'éveil musical donnant la part belle au partage en famille.
10h30, au Petit Monde de Marcel Pagnol
Réservation :
www.tourisme-paysdaubagne.fr

Marché des créateurs tous les vendredis soirs

Le marché aura lieu tous les vendredis de 18h à 23h (sauf le 26 juillet pour le lancement des JO) sur le cours Foch descendant - esplanade de Gaulle

Expositions et musées

"Céramiques autour de l'eau" façonnées par les grands noms de l'argile

Du lundi 1^{er} juillet au samedi 31 août de 9h à 12h30 et 14h à 18h au Village des santons, 16 avenue Antide Boyer

"Dragons-Légion"

Un voyage à travers les âges où le dragon incarne à la fois la combativité, et la résilience des légionnaires.

Du mardi au dimanche de 10h à 12h et de 14h à 18h au musée de la Légion étrangère, Chemin de la Thuilière, Aubagne. 04 42 18 10 96

"Structures & Falbalas"

Exposition de Frédérique Fleury à découvrir jusqu'au 31 août du mardi au vendredi de 14h à 18h et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h au centre d'art Les Pénitents Noirs

Visite guidée du musée de la Légion étrangère

Découvrez cette institution mythique de renommée mondiale
Mercredi 3, 16, 30 juillet, 13,27 août, au musée de la Légion étrangère
Gratuit, sur réservation auprès de l'OTI www.tourisme-paysdaubagne.fr

Visite du musée du santon « Maryse Di Landro »

Entièrement créé par l'atelier Di Landro il est composé de plus de 400 santons prestigieux (pièces uniques), mis en scène suivant différents thèmes natalité, biblique, Provence et historique, 100 santons anciens de divers ateliers renommés.

Ouvert uniquement en semaine,
582 avenue Des Paluds 13400 Aubagne
Réservation :
www.tourisme-paysdaubagne.fr

"Aubagne Tricolore"

Commémoration des 80 ans de la Libération. Archives publiques, objets et documents privés ont été réunis au sein d'une exposition.

Du 19 août au 31 octobre de 8h à 12h à l'Hôtel de ville

Ateliers

Le centre d'art Les Pénitents Noirs vous propose divers ateliers gratuitement sur réservation : chapelle.penitents@aubagne.fr /04.42.18.18.26

Mercredi 3 juillet à 10h "Holidays Art": Réalisation d'affiches d'exposition

Fabriquez votre propre affiche d'exposition imaginaire à partir de différents visuels et de votre imagination! (À partir de 8 ans)

Jeudi 11 juillet à 17h "Visite dessinée"

À partir des œuvres exposées et de leur découverte en visite guidée, arrêtons-nous quelques minutes devant chaque œuvre pour copier, s'inspirer, imaginer, créer (À partir de 12 ans)

Mercredi 17 juillet à 10h "Holidays Art": La sculpture en papier

À partir d'une unique feuille de papier et de quelques outils (Ciseaux, colle etc.), vous devrez créer une sculpture plus vraie que nature! (À partir de 8 ans)

Mercredi 31 juillet à 10h "Holidays Art": Art postal

L'art qui voyage, avec comme support la lettre, l'enveloppe ou la carte postale, laissez libre cours à votre imagination et postez, envoyez, ces jolis courriers. (À partir de 6 ans)

Mercredi 28 août à 10h "Upcycling"

Fabriquez votre Tote Bag!
(À partir de 12 ans)

Les 12,30 juillet et 14 août « Souvenirs d'argile sur le thème des JO! »

15h, au Petit Monde de Marcel Pagnol
(À partir de 8 ans)

Tarif et réservation sur :
www.tourisme-paysdaubagne.fr

Balades, visites, rencontres

"Embarquez à bord du petit train pour une visite commentée à la découverte de l'histoire d'Aubagne"

Du 2 juillet au 31 août, du mardi au samedi, départ du 16 cours Barthélemy à 10h30, 11h30, 16h, 17h, 18h et le vendredi jusqu'à 17h; le 21 août de 16h à 18h.



"Visite inclusive"

Découvrez les œuvres de Frédérique Fleury autrement... Vous pourrez toucher mais à aucun moment vous ne verrez... (tout public)

Samedi 20 juillet à 10h30 au centre d'art Les Pénitents Noirs
Gratuit, sur réservation auprès du centre d'art Les Pénitents Noirs chapelle.penitents@aubagne.fr

"Visite 3P"

Visite patrimoine sur l'histoire, l'architecture des trois chapelles de pénitents à Aubagne. (À partir de 8 ans)

Mercredi 24 juillet à 10h au centre d'art Les Pénitents Noirs
Gratuit, sur réservation auprès du centre d'art Les Pénitents Noirs chapelle.penitents@aubagne.fr

Visite guidée « Aubagne au fil du temps »

Simple curieux ou fêré d'histoire, laissez-vous guider!

Jeudi 11, 18, 25 juillet et 1^{er}, 8, 15, 21, 22, 29 août à 17h30, départ Office de Tourisme Aubagne
Tarif et réservation sur :
www.tourisme-paysdaubagne.fr

Balade théâtrale nocturne « Souvenir des collines » avec la compagnie « Dans la cour des grands »

12,13,26 juillet à 19h
Lieu, tarif et réservation sur :
www.tourisme-paysdaubagne.fr

Venez à la rencontre de Thérèse Neveu, notre « belle santonnière » en retrouvant la mémoire de l'art santonnier.
16,18,23,25 juillet et 1er, 8,13,22,29 août à 10h, au Petit monde de Marcel Pagnol
Gratuit sur réservation sur www.tourisme-paysdaubagne.fr

Tout un été avec Marcel Pagnol!

- Visite commentée de la "Maison Natale de Marcel Pagnol"
 - Visite commentée "Petit Monde de Marcel Pagnol"
 - Escape Game "La légende de la Fée Azurine"
 - Escape Game "La lettre de Marcel Pagnol"
 - Randonnée "Petit Marcel cinéaste en herbe"
 - Circuit guidé urbain "Marcel Pagnol d'Aubagne à la Treille"
 - Jeu de piste "Lili au pied de Garlaban"
 - Balade théâtrale "Manon des sources"
 - Balade théâtrale nocturne "En attendant Marcel"
 - Circuit "Marcel Pagnol" en minibus
- Tarif et réservation sur:**
www.tourisme-paysdaubagne.fr

Traditions

Fête nationale du 14 juillet Commémoration

10h, cérémonie, au monument aux morts
10h30, défilé pédestre et motorisé
Grand bal populaire
21h, sur l'esplanade de Gaulle

Notre Dame des Neiges

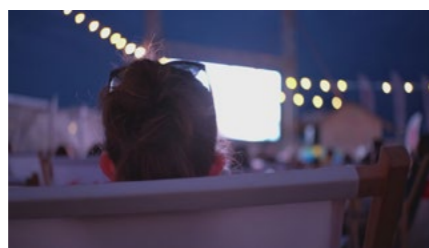
Du 4 au 11 août
Voir programmation sur aubagne.fr

Cavalcade



Dimanche 18 août
10h30, centre-ville

Cinéma sous les étoiles



Projection du film « Le Schpountz »

Mardi 23 juillet, 21h45, sur l'esplanade de Gaulle

Projection du film « Fanny »

Mardi 13 août 21h30, sur l'esplanade de Gaulle

Jeux

« Garlab'en jeux »

Rejoignez-nous pour un moment chaleureux et ludique. Plongez dans l'univers des jeux de société! (À partir de 5 ans)

17 juillet et 21 août à 18h

Lieu, tarif et réservation:
www.tourisme-paysdaubagne.fr

« Jeu de piste, Aubagne à travers le temps »

Les joueurs se voient remettre le carnet de recherche du Professeur Alban, contenant un message codé, et sont invités à l'aider à compléter ses investigations et à résoudre le mystère de sa disparition.

Toute l'année (selon les ouvertures des musées)

Tarif et réservation:
www.tourisme-paysdaubagne.fr

Science et nature

Observation du ciel: La nuit des étoiles filantes mais pas que...

Les yeux rivés vers le ciel, combien d'étoiles filantes compterez-vous? Vous serez aidé notamment d'un télescope à prise de vue digitale et d'une lunette équipée d'un intensificateur de vision nocturne! Dès 10 ans.

Tarif et réservation sur
www.tourisme-paysdaubagne.fr
Samedi 10 août 21h

Maisons de quartiers

Mon été dans les maisons de quartiers

Les maisons de quartier vous proposent un programme estival que vous pouvez retrouver en détail en flashant le QR code :



ENFANCE

UN ALLER SIMPLE POUR L'IMAGINAIRE

Festimôme, le Festival international du Cirque et des Arts de la Rue est de retour au Parc Jean-Moulin du 19 au 21 juillet. C'est la promesse de trois jours de poésie, de partages et de rires.

Ce sont trois jours de spectacles, de concerts, d'ateliers qui ont tout pour demeurer inoubliables dans l'esprit des enfants comme dans celui des parents, tant ils sont la promesse de voyages comme le dirigeable de l'affiche nous y invite. Pour cette 23^e édition de Festimôme, les spectacles du matin seront séparés de ceux de la soirée par une longue récréation (de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h) faite d'ateliers aux heures les plus chaudes de la journée. Des compagnies et des troupes

belges, argentines, italiennes, suisses et françaises nous emmèneront dans leur ailleurs durant cette belle parenthèse, jusqu'au dimanche et le grand final, durant lequel les trapézistes de la compagnie Zali nous feront voltiger dans les airs.

Festimôme, Parc Jean-Moulin, du 19 au 21 juillet, 5 à 8 euros la journée, 10 à 20 euros pour les trois jours.
Plus d'infos sur arteuro.fr/festimome

Sophie AMARANTINIS

Adjointe au maire déléguée à l'Enfance, l'Éducation et à l'Enseignement Supérieur
En charge de la cause animale
sophie.amarantinis@aubagne.fr



AU SERVICE DES AUBAGNAIS

Julie GABRIEL

Adjointe au maire déléguée à l'Enfance, à la Petite Enfance et aux Femmes
julie.gabriel@aubagne.fr



AU SERVICE DES AUBAGNAIS



CONCERT

MAGIC SYSTEM À AUBAGNE!

Il a multiplié les succès et fait danser des générations. Le groupe Magic System se produira en concert avec son nouvel album, « Envolée Zougoutique ».



Après Amel Bent en 2023, c'est au tour du quatuor ivoirien « d'ambiancier » les Aubagnais sur l'Esplanade de Gaulle. Cet événement exceptionnel est proposé par l'Office de Tourisme, en partenariat avec la Ville d'Aubagne. Les célèbres « magiciens » présenteront aux Aubagnais leur nouvel opus, fidèle à leur style unique mêlant Zougou et coupé-décalé, et sauront ravir les fans! Magic System, avec ses tubes inoubliables, a su faire danser des générations entières. Sa musique, à la fois festive et porteuse de messages, rassemble et crée une ambiance chaleureuse et conviviale. Voici une occasion unique pour les spectateurs de redécouvrir les classiques et les nouveautés de « Envolée Zougoutique ». Ne manquez pas cette soirée exceptionnelle!

Magic System - Concert de clôture des festivités d'été - vendredi 23 août à 21h - Esplanade De Gaulle. Entrée libre dans la limite des places disponibles.

DE SI JOLIS CHEVAUX



CHARLOTTE QUENETTE

Il y en a trois. Au bout du champ qui leur est réservé, ils observent le visiteur et manifestent leur curiosité. Un petit, un moyen et un grand : Roucky, Cacao et Gentleman. Ils sont en quelque sorte les « associés » de Charlotte Quenette, avec lesquels elle vient en aide aux personnes qui font appel à ses compétences d'équithérapeute. Car les chevaux ont un don particulier qui peut aider les humains en détresse, physique ou psychique : « Le cheval est un animal très empathique. Son statut de proie à l'état sauvage l'a rendu très sensible à son environnement. Il peut ressentir à plusieurs mètres tous les changements de notre corps, battements du cœur, rythme de la respiration, et il s'adapte à notre comportement, sans nous juger » explique Charlotte Quenette. Après une licence en sport adapté à Marseille-Luminy, Charlotte s'est formée à l'IFEq (Institut de

Formation en Equithérapie) à Paris : « Le cheval est un animal qui m'a attirée très tôt, j'ai commencé à monter dès 5 ans. Après mon bac, j'avais le goût de m'occuper des autres, j'aimais le sport mais pas la compétition... Je voulais allier le soin et le cheval et j'ai découvert l'équithérapie. Ma formation m'a fait découvrir comment les chevaux peuvent nous venir en aide, améliorer notre bien-être psychique, mais aussi nos capacités mentales, cognitives et corporelles. » À 29 ans, elle accueille depuis 6 ans à Aubagne un public très large, qui va d'enfants atteints de troubles autistiques aux personnes touchées par une dépression, victimes de harcèlement, ou bien atteintes de la maladie d'Alzheimer. « L'équithérapie peut aider à prendre des décisions importantes pour soi, à faire la clarté dans ses choix, car le cheval a besoin de cette clarté. Il lui faut une intention claire et précise

pour pouvoir être emmené dans le travail. Si la personne en manque, il se déconnecte et se détache. » Cette attention constante envers les patients demande d'ailleurs aux animaux une grande concentration qui les fatigue nerveusement, même s'ils ont été formés à cette activité et choisis pour leur calme et leur douceur. Avec eux, peu à peu, les patients de Charlotte Quenette réapprennent à prendre soin d'eux-mêmes et retrouvent le goût de la vie.

ÉCONOMIE LOCALE

DE NOUVEAUX COMMERCES À AUBAGNE

L'AJJ à la rencontre de celles et ceux qui font vivre un commerce de proximité dont la redynamisation est soutenue par la Ville d'Aubagne.

Danielle MENET
Adjointe au maire déléguée aux Finances, au Budget, à l'Économie et à l'Emploi
Conseillère métropolitaine
danielle.menet@aubagne.fr



AD Métaux précieux: pour tout l'or du monde

Alicia et Delphine ont choisi Aubagne pour ouvrir le 7 mai dernier leur quatrième boutique AD Métaux précieux après celles situées à Hyères, à Avignon et à Montpellier. Spécialisées dans la vente et le rachat d'or, de bijoux et de diamants, les deux femmes proposent un service de qualité avec une expertise gratuite réalisée sur place grâce à un spectromètre de masse et une estimation rapide de vos biens sans rendez-vous, qu'il s'agisse d'or, d'argent, de platine ou même de plaqué or. La boutique réalise le versement instantanément si vous disposez d'un relevé d'identité bancaire et d'une pièce d'identité. AD Métaux précieux, c'est également la possibilité d'acheter des bijoux et des lingots d'or. Une alternative pour ceux qui souhaitent placer leur argent.

AD Métaux précieux - 80 rue de la République

Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h. 04 42 72 78 34

<https://.admp.gold>

Zeù! / La Maison des fondues: deux restaurants pour le prix d'un

L'été des tapas, l'hiver une fondue. C'est le concept original proposé par Ugo et ses équipes avec Zeù! / La Maison des fondues. Depuis le mois de mai dernier, le jeune homme propose une cuisine estivale à base de tapas mais aussi de délicieux burgers à consommer sur place dans un cadre chaleureux, ou à emporter. D'octobre à mars, le restaurant change de visage et devient La Maison des fondues avec, comme son nom l'indique, la possibilité de venir déguster la spécialité culinaire sous toutes ses formes avec des dizaines de recettes originales. Un concept qui a déjà fait ses preuves à Aix-en-Provence ou encore Marseille. Ugo et « la bande à Zeù! » organisent également des soirées musicales - en acoustique - tous les mardis soir dans une ambiance conviviale.

Zeù! La Maison des fondues - 5 rue Colonel de Roux

Ouvert du lundi au vendredi de 12h00 à 14h00. Ouverture le soir du mercredi au samedi. 04 42 06 08 40



ND Tourneur sur bois: un métier d'art à Aubagne

Nicolas a choisi Aubagne pour vivre ses rêves et vient d'ouvrir son enseigne ND Tourneur sur bois. Paysagiste de formation, Nicolas a découvert le métier lors d'une initiation en 2021 dans les gorges du Verdon et n'a cessé depuis de se perfectionner jusqu'à se lancer dans l'aventure. Nicolas confectionne toutes ses réalisations sur place, qu'il s'agisse d'objets de décoration, de jeux et de jouets. Il répond aussi aux demandes personnalisées de ses clients pour restaurer un vieux meuble par exemple. Nicolas profite de ses réseaux pour se procurer une matière première de qualité et travaille tout type de bois. La Ville d'Aubagne est très fière d'accueillir Nicolas qui peut s'enorgueillir d'être le seul tourneur sur bois du territoire. Un métier d'art qu'il faut perpétuer.

ND Tourneur sur bois - 11 rue Rastègue

Ouvert le mardi de 9h à 19h et le samedi de 9h à 12h30. 06 15 08 12 85

www.nd-tourneur.fr

Stationnez facile en Centre-ville !

Profitez de l'un des trois parkings souterrains de la ville :

- parking du 8 Mai 1945
- parking Beaumont
- parking des Terres Rouges



1H de parking offerte par la ville

2H offertes par vos commerçants de l'ACL

Pascal AGOSTINI
Adjoint au maire délégué au Sport et aux Événements sportifs
pascal.agostini@aubagne.fr



AU SERVICE DES AUBAGNAIS



AUBAGNE TERRE DE JEUX 2024

Gala des écoles: les J.O. à l'honneur

Le 28 mai dernier, 900 élèves issus de 40 classes et de 11 écoles maternelles et primaires d'Aubagne et de Roquevaire ont dansé les Jeux olympiques au Stade de Lattre. Devant des tribunes combles, le spectacle s'est terminé sur les anneaux olympiques reconstitués par tous les enfants sur la pelouse du stade.

L'événement a aussi été l'occasion de signer une convention avec le Comité d'organisation Paris 2024. En effet, Aubagne accueillera les entraînements des équipes olympiques de football cet été.

Vignette 1 Champions!

Fin mai, l'équipe masculine de parabasket adapté de l'Oustau Estérel

a conservé son titre de championne de France (classe de handicap ABC) en battant en finale l'équipe francilienne de Courcouronnes. Un panier dans les dernières secondes du match a permis aux Aubagnais de l'emporter d'un petit point (23-22) dans l'antre du Bras d'Or. De plus, la seule para basketteuse aubagnaise a intégré l'équipe de l'Association Varoise de Sport Adapté, avec laquelle, elle aussi, a décroché le titre national... d'un petit point.

Vignette 2 Des couleurs plein les yeux

La première édition de la « Happy Run Color » s'est tenue le 1^{er} juin dernier au Parc Jean-Moulin. Une première pleine d'énergie et de bonne humeur pour les quelque trois cents coureurs (enfants et adultes) sous les gerbes colorées de

poudre de farine de maïs. Beau succès également du château gonflable et de l'animation de danse salsa, un dinosaure et un extraterrestre s'étaient même invités. Nul doute que l'événement est appelé à prendre de l'ampleur dès l'an prochain, pour une seconde édition pleine de promesses.

Vignette 3 La petite balle fait des émules

Le « Ping Tour » s'est arrêté sur le haut du cours Foch, samedi 15 juin dernier. L'occasion d'une belle découverte, à deux pas du marché, pour tous les âges et toutes les conditions. Des plus jeunes (avec le Ping Éducatif) aux adultes (avec le Free Ping), en passant par le Ping santé et le handi-Ping (Ping Inclusif), autant d'univers déclinés pour s'initier au tennis de table. Ce moment convivial

a été rendu possible grâce au concours des bénévoles du club d'Aubagne Tennis de Table et des instances fédérales.

Vignette 4 Un nouveau costume pour l'Aubagne Football Club

Après les célébrations de la montée en National, le club aubagnais s'est vite remis au travail pour préparer la saison prochaine. Dans les coulisses, les dirigeants ont dû cravacher dur. Pour Emmanuel Hernandez, secrétaire général du club, « il y a beaucoup d'étapes à valider en très peu de temps ». En matière de sécurité, par exemple, ou encore dans la communication afin de répondre aux exigences du niveau. Sans parler, bien évidemment, de l'aspect sportif. Nul doute, cependant, que l'AFC sera fin

prêt pour la reprise du championnat le 16 août...

Vignette 5 Sur le haut de la vague

Plusieurs titres de champions de France sont venus enrichir le palmarès déjà riche de l'École de danse d'Agnès et de Marc Barbieri. Baptiste Decrulle et Alexane Piro ont été titrés en juvénile (1 & 2). Pour les danses latines, Alessia Barbieri (la fille) et Arti Raul Aavik (en moins de 18 et en moins de 21 ans), Emmanuel et Géraldine Segui (seniors 2) et Jennifer Massaro et Patrick Lemaire (seniors 3) sont aussi montés sur la plus haute marche du podium (ces derniers ont aussi glané une médaille de bronze aux championnats d'Europe).

Vignette 6 Les jeunes à l'honneur

Avec de jeunes licenciés qui n'ont qu'une ou deux années de salle, le LCBKA - Laurent Cartiaux Kick Boxing Association - a réalisé une saison qui dépasse les plus belles espérances. Des victoires en K1 (kick-boxing) à la Coupe de France, en karaté full-contact (aux nationaux) et, bien sûr, de nombreux podiums en Muay Thai, en karaté full-contact et contact, en boxe thaïlandaise... Une fière représentation aubagnaise sur la scène nationale et internationale. À noter que le club qui pratique aussi la remise en forme, reste ouvert tout l'été au 31 avenue Thérèse Neveu. Renseignements au 06 58 55 19 70.



LIBÉRATION DE LA FRANCE

LE 21 AOÛT 1944, UNE DATE SYMBOLIQUE...

Lorsque le sport est au cœur des premiers grands aménagements urbains après la Libération d'Aubagne, témoignage de la Paix retrouvée...

À l'heure où la France commémore sa Libération, Aubagne elle aussi marquera cet événement heureux le 21 août. Une date qui s'inscrit dès les premiers instants dans l'espace public avec la création du « Stade du 21 août » au quartier du Général (à l'emplacement actuel des HLM Ganteaume). D'anciens bassins d'argile désaffectés servirent d'assise à ce terrain de football qui fut aménagé en trois jours après la Libération de la ville par un détachement militaire composé d'engins de terrassement américains en stationnement sur le chemin de La Bédoule. L'Entente aubagnaise, née en 1941 de la fusion de l'Harmonie Sport et de la Société sportive aubagnaise, y joua ses premiers matchs jusqu'à l'inauguration du Stade de Lattre de Tassigny. Un nom hautement symbolique honorant le commandant en chef de la 1^{re} Armée française qui conduisit les forces libératrices d'Aubagne et de la région provençale. C'est à l'occasion des Grandioses manifestations populaires des 3 et 4 mai 1947 organisées par le Comité des fêtes et le Syndicat d'initiative d'Aubagne sous les auspices de la Municipalité, des Anciens Combattants, Prisonniers, Déportés, Fils de Tués, F.F.I et F.T.P que fut posée la première pierre de cet équipement sportif par le Général Jean de Lattre de Tassigny, fait citoyen d'honneur de la Ville d'Aubagne le 21 août 1945. Un grand défilé militaire permit une nouvelle fois à Guy Moyen, sergent du 3^e Bataillon de Zouaves porté, d'être à la tourelle du char Jean Bart à bord duquel il entra dans sa ville natale le 21 août après avoir livré une rude bataille.



Guy Moyen sur son char lors du défilé militaire le 4 mai 1947.
Archives municipales Fonds AIT-HAMOU

AUBAGNE TRICOLERE ! COMMÉMORATION DES 80 ANS DE LA LIBÉRATION

Lorsque des Aubagnais racontent la Libération de la Ville du joug nazi... Archives publiques, objets et documents privés conservés précieusement par les familles ont été réunis au sein d'une exposition qui fait la part belle à l'intime pour témoigner de la grande Histoire.

Exposition réalisée par le Service Archives-Patrimoine avec l'aide de la Métropole et de nombreux Aubagnais.

Hôtel de Ville du 19 août au 31 octobre du lundi au vendredi de 8h à 18h.

ÉVÉNEMENT

AUBAGNE FÊTE LE 80^e ANNIVERSAIRE DE SA LIBÉRATION

Le 21 août 1944, un vent de liberté souffle sur Aubagne. 80 ans plus tard, la Ville s'apprête à célébrer comme il se doit ses héros et celles et ceux qui, directement ou indirectement, ont œuvré à sa libération.

À l'occasion des 80 ans de la Libération d'Aubagne, la Ville commémore ses héros le 21 août prochain. Cela débutera dès 8h du matin avec l'inauguration du rond-point « Guy Moyen » à la Bourbonne, en hommage à cet Aubagnais héros de la libération, suivie par des dépôts de gerbes au pied de la plaque de l'adjutant-chef Mouty et de la plaque dédiée à René Meucci. Les commémorations se déplaceront ensuite au cimetière des Passons avec des dépôts de gerbes au carré militaire dit « des Goumiers » et au pied de la stèle du Maréchal de Lattre de Tassigny. Une nouvelle stèle sera également inaugurée dans le carré des Goumiers (voir encadré) à 9h45 avant les cérémonies en centre-ville.

Le Noratlas va survoler la ville

À partir de 10h20, le cortège se rassemblera devant l'Hôtel de ville pour le lever des couleurs et le départ du défilé en direction du monument aux morts sur le cours Foch avec une allocution prévue sur place et de nouveaux dépôts de gerbes au pied des plaques de Loulou Delfieu et de la place des Quinze. Puis ce sera le tour du défilé motorisé avec cette année des véhicules d'époque et des chars Sherman, ainsi que le survol de la ville par l'avion Noratlas. Long de 22 mètres et d'une envergure dépassant les 30 mètres, le Noratlas est l'un des

plus gros avions de collection encore en activité en France et survolera le cours Foch pendant la manifestation. Des animations musicales sur le parvis Patrick Balicchi sont prévues vers midi pour conclure les cérémonies, ainsi que l'exposition des véhicules ayant défilé.

Commémorations de la libération d'Aubagne, le 21 août de 8h à 14h.



La Ville d'Aubagne fait partie des communes détentrices du label régional « 80 ans de la Libération »

Jean-Bernard LOUIS

Adjoint au maire délégué au Devoir de Mémoire et aux Anciens Combattants, à la Commission de Sécurité et à la Gestion des Cimetières
Correspondant Défense
jean-bernard.louis@aubagne.fr



LE CARRÉ MILITAIRE DIT « DES GOUMIERS » RÉNOVÉ

Le carré militaire du cimetière des Passons, dit « des Goumiers », a été rénové et une stèle sera inaugurée à l'occasion de l'anniversaire de la libération d'Aubagne le 21 août. Le carré des Goumiers tient son nom des soldats des troupes marocaines qui furent parmi les principaux artisans de la libération d'Aubagne en 1944. 24 stèles témoignent encore aujourd'hui du courage et de la dévotion de ces valeureux combattants, accompagnées par celles des tirailleurs algériens et d'autres militaires, morts pour délivrer Aubagne, morts pour la France.

BIEN VIVRE ENSEMBLE A AUBAGNE : IL EST TEMPS !

À l'heure où nous écrivons ces lignes, le résultat des élections législatives n'est pas encore connu. Quelle que soit l'issue du scrutin, la crise provoquée partout aura donc aussi marqué notre commune. Or, la responsabilité d'un élu local agissant en proximité, c'est de proposer enfin des politiques de réparation d'une société dégradée et anxiogène pour un mieux vivre commun.

Cet engagement-là, nous l'avons toujours pris et il est urgent de revendiquer :

- le développement et l'amélioration des transports publics gratuits,
- l'accès à un logement digne pour tous, l'arrêt de la bétonisation, la rénovation du centre ancien et la relance de l'habitat social,
- la revalorisation du statut et des revenus des fonctionnaires,
- la défense d'un hôpital public bien doté,
- la sanctuarisation des terres agricoles,
- la construction d'un commissariat digne de ce nom,
- la culture pour tous, profitant d'un budget de l'état en hausse sensible,
- des écoles qui puissent accueillir 19 élèves par classe et des crèches en nombre suffisant.

Un nouveau front populaire municipal, en somme.

Le groupe « Rassemblé-e-s Pour Aubagne »

Clémentine Fardoux et Alexandre Latz, co-président-e-s, Valérie Boisson, Magali Giovannangeli, Eliette Mézergues-Mautref, Yves Perrin-Toinin, Arthur Salone

L'HEURE EST GRAVE, SOYONS AU RENDEZ-VOUS

Nous avons souvent utilisé cette tribune, dans l'AJJ, pour exprimer notre attachement aux valeurs républicaines et pour dénoncer quelques errements démocratiques dans le fonctionnement municipal.

En cohérence, nous écrivons ces lignes (avant le 20 juin), au moment où la France traverse un temps fort de son histoire qui illustre les limites de la 5ème République et confronte chaque citoyen à un choix de société qui nous engage toutes et tous. Jamais un vote n'aura autant d'impact sur notre quotidien.

Contrairement à son attitude lors de l'élection d'une députée RN, en 2022, le maire d'Aubagne a clairement indiqué son refus d'une dérive vers l'extrême droite en appelant à la démission de M. Ciotti. Nous pensons que c'est une position qui l'honore et espérons qu'elle sera durable afin de préserver notre ville.

Loin d'être « extrémistes », les élu.es que nous sommes prônent le respect de la République et de son fonctionnement solidaire et protecteur. C'est pourquoi nous défendons nos biens communs qu'ils soient humains (école, hôpital, services municipaux...) comme environnementaux (eau, air, zones naturelles...).

Le groupe « Aubagne Toujours – alternative citoyenne écologiste »

Dominique BENASSAYA NIVET et Denis GRANDJEAN, co-présidents

NOTRE VILLE EST-ELLE PRÊTE POUR NOS VISITEURS ?

Aubagne possède des atouts incontestables : le soleil, son charme, la Légion, son patrimoine et bien sûr Marcel Pagnol... Sa renommée n'est plus à faire !

Pourtant nos rues restent vides à longueur d'années faute de commerces attractifs y inclus cet été.

Tous les visiteurs souhaiteraient et, c'est normal, un hébergement selon leurs moyens, sauf que l'offre de camping (certes limitée par le risque incendie) et surtout, l'offre hôtelière restent désespérément insuffisantes.

Notre seul hôtel de centre-ville est lui, isolé par les travaux ainsi que nos boutiques.

Qu'attend donc la municipalité qui a maintenant 10 ans de retard en la matière ?

J Mélin et M Bougearel n'ont cessé de promouvoir une vraie politique d'accueil touristique, en vain, Gérard Gazay reste sourd. C'est insupportable !

Le Groupe « Pour faire renaître Aubagne »

Joëlle MÉLIN, Présidente, et Michèle BOUGEAREL

FAISONS BARRAGE AUX EXTRÊMES ET AUX POPULISTES!

Jamais en France les extrêmes n'ont atteint des résultats aussi élevés dans les urnes. Ces groupes politiques ont tous en commun de vouloir flatter les opinions publiques et faire des promesses que les Français veulent entendre. Nous avons appris de l'Histoire que les forces du populisme et de la démagogie ont entraîné notre pays dans l'impasse et le chaos. Face à la crise morale, économique et sociale que nous traversons, la France a besoin d'élus responsables et dignes des valeurs de la République dans laquelle nous avons la chance de vivre. Notre pays a certes besoin d'autorité et de stabilité, mais il a aussi besoin de solidarité et de cohésion autour des valeurs républicaines de liberté, d'égalité et de fraternité que nous portons collectivement. Nous croyons au rétablissement de l'autorité de l'État avec un État qui protège, mais aussi un État fort, fier de son armée, de sa justice, de sa police et de ses forces de secours. Nous croyons à la force du service public local qui est le socle de l'égalité des chances pour tous dans notre pays, autour de l'éducation, de la culture et du sport. Nous croyons à la valeur travail et au mérite ; les Français doivent pouvoir vivre dignement de leurs revenus. Seul un sursaut civique permettra de nous sortir de l'impasse démocratique dans laquelle la dissolution de l'Assemblée nationale nous a plongés. Faisons confiance aux électeurs qui choisiront en responsabilité et en conscience les élus qui incarnent au mieux les valeurs de notre République.

Le Groupe « Les Républicains et Apparentés »

Danielle MENET et Pascal AGOSTINI, co-présidents, Brigitte AMOROS, Jeremy COETTO, Laurent GUEDJ, Matthieu HERMANT, Yoann LEANDRE, Jean-Bernard LOUIS, William MIROUX, Monique MOÏSE, Geneviève MORFIN, Marc ZANARINI, Léo MOURNAUD, Jeremy PANGOURASSOU, Vincent RUSCONI, Hélène TRIC

LUTTER CONTRE LES INCIVILITÉS ET LES DÉPÔTS SAUVAGES: UNE PRIORITÉ DE LA MUNICIPALITÉ

Pour lutter contre les incivilités et agir en faveur d'une propreté renforcée à Aubagne, la ville a récemment créé une cellule « qualité de l'espace public » en charge de mettre en place des actions de prévention et de répression pour tout acte d'incivilité portant atteinte à la salubrité et à l'environnement sur le territoire communal. Lors du Conseil municipal du 25 juin 2024, la municipalité a fait voter des redevances forfaitaires à l'encontre des auteurs de dépôts sauvages, de déchets illégaux et de tags, afin de sanctionner financièrement ceux qui commettent ces délits et ces infractions. Il s'agit d'un acte fort et ambitieux qui vise à sanctionner ceux qui portent atteinte à la qualité de notre espace public. Si les élus sont pleinement mobilisés pour lutter contre les incivilités du quotidien et agir pour améliorer le cadre de vie des habitants, l'embellissement et la propreté du cadre de vie est aussi l'affaire de toutes les Aubagnaises et de tous les Aubagnais.

Le Groupe « Les Centres – Nouveau Centre – Modem – UDI – UDE et apparentés »

Magali ROUX et Alain ROUSSET, co-présidents, Stéphanie HARKANE, Zarick KOURICHI, André LEVISSE, Faustine THIBAUD

AUBAGNE, UNE VILLE NATURE ENGAGÉE DANS LA PRÉSERVATION DE LA BIODIVERSITÉ !

Face au défi du réchauffement climatique, nous sommes engagés pour agir en faveur d'une écologie positive, porteuse de solutions qui se concilie avec l'économie et le développement harmonieux de notre territoire. Cette préservation de l'environnement que nous mettons en œuvre passe par la protection de la biodiversité à Aubagne. Notre Ville recense en effet 22% de la biodiversité métropolitaine et compte sur son territoire 191 espèces menacées. Mieux connaître pour mieux protéger cette faune et cette flore n'a jamais été aussi important ! Pour cela, l'ensemble des élus de la Majorité municipale a voté lors du Conseil Municipal du 25 juin 2024, le lancement d'un Atlas de la Biodiversité Communale. La première réunion de concertation a permis de dégager les enjeux de ce travail, nous vous remercions pour votre présence ! Ensemble et avec les acteurs locaux, nous sommes déterminés pour multiplier les espaces de protections des espèces menacées, sensibiliser les publics à la sauvegarde de la biodiversité et ainsi œuvrer au service de la nature et de notre bien-être à tous.

Le Groupe « Société civile »

Sophie AMARANTINIS et Philippe AMY, co-présidents, Cécile BOURGUIGNON, Mathilde BARTHELEMY, Franck CHAMLA, Irène DUPLAN, Julie GABRIEL, Patrice JARQUE, Jeannine LEVASSEUR

PRÉVENTION INCENDIES



DISPOSITIF KIPi: KIT MOTOPOMPE DE PRÉVENTION DES INCENDIES

La ville d'Aubagne a adopté lors du conseil municipal du 25 juin une convention de partenariat liant le Département, le Service Départemental d'Incendie et de Secours 13 (SDIS 13) et la commune en vue de l'amélioration de la prévention des incendies de forêt sur son territoire. Outre l'accélération de la réalisation des obligations légales de débroussaillage, cette convention prévoit une aide aux propriétaires engagés dans la prévention des feux de forêt pour l'acquisition d'une motopompe permettant d'éteindre les incendies naissants à partir d'une piscine ou d'une réserve d'eau. Cette aide du Département s'élèvera à 50 % de l'achat et sera plafonnée à 1 000 euros. Ces propriétaires pourront améliorer leurs connaissances de la protection incendie par un accueil en formation au Centre de formation départemental de Velaux.

PLUS D'INFOS :



SOLIDARITÉ

Le Plan canicule, actif jusqu'au 15 septembre



Le Centre communal d'action sociale (CCAS) met en place un dispositif spécifique pour aider les publics vulnérables qui peuvent se faire connaître pour favoriser l'intervention ciblée des services sanitaires et sociaux en cas de risques. Pour cela, il suffit de remplir le formulaire disponible à l'accueil du CCAS ou de le télécharger sur aubagne.fr/canicule

Le CCAS se tient à votre disposition pour tout renseignement complémentaire au 04.42.18.19.54
Pour télécharger directement le formulaire d'inscription :



TRADITION

Le nouveau santon Manon des sources célébrera l'année Pagnol

En cette année du 50^e anniversaire de la disparition de Marcel Pagnol, un nouveau santon a été créé par l'atelier du Moulin à huile : à l'effigie de Manon des sources, il sera destiné aux petits écoliers aubagnais dans le cadre du concours du petit santonnier, organisé chaque année afin de faire perdurer la tradition du santon auprès des jeunes générations. Chaque élève en recevra un exemplaire au mois de septembre prochain, qu'il devra rendre décoré en novembre et présenter aux jurys (un par classe du CP au CM2), pour une remise des prix en fin d'année à l'occasion du Marché aux santons. À noter que les 8 000 exemplaires fabriqués le seront sur notre territoire, par les santonniers membres de l'Association des céramistes et santonniers du Pays d'Aubagne et de l'Étoile.



SERVICES PUBLICS

Mairie annexe : horaires d'été

Le service citoyenneté et état civil aménage ses horaires afin de vous permettre de bénéficier d'un service de qualité durant la période estivale des mois de juillet et août.

- Lundi, mardi, vendredi de 7h à 14h30

- Mercredi de 7h à 15h
- Jeudi de 7h à 14h
- Samedi de 9h à 12h

La Poste : horaires d'été

Du 29/07 au 24/08/2024, les horaires du bureau de poste du Charrel sont aménagés pour une ouverture du lundi au samedi matin de 9h à 12h. Le bureau reprendra ses horaires habituels à compter du 26/08/2024. Durant cette même période, le bureau de poste de la rue des Coquières sera ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30, ainsi que le samedi matin de 9h à 12h.

ENVIRONNEMENT

Le projet du Parc de l'Huveaune est confirmé



La deuxième phase de concertation organisée par l'Épage HuCA et la Ville d'Aubagne sur le futur Parc de l'Huveaune a permis de dégager un consensus en faveur du scénario 2 qui permet la création d'un méandre dès le mois d'octobre 2024, suivi de la poursuite d'études complémentaires pour optimiser la réduction du risque inondation en créant un bras de décharge de l'Huveaune vers le stade de foot, en lien avec la désimpermeabilisation du bassin de la Botte.

JEUNESSE

Un grand succès pour les jeunes talents de l'EAJ !

Vendredi 14 juin en soirée, devant une salle comble, le spectacle des jeunes talents des ateliers phares de l'Espace Art & Jeunesse, l'atelier de création musicale RAP nommé 13 000 Talents et le Club vidéo de l'EAJ, a remporté un vif succès ponctuant un travail assidu depuis l'automne dernier. Après les projections des courts-métrages des jeunes vidéastes et notamment celui qui a remporté le prix jeunesse 2024 au Festival de l'Isle-sur-la-Sorgues, ce fut au tour des jeunes rappeurs d'enflammer la scène. Le public était venu nombreux pour les applaudir. Un grand Bravo à tous ces jeunes talents !

Partir en livre

La médiathèque s'inscrit comme chaque été dans l'événement « Partir en Livre » porté par le Centre National du Livre, avec pour thème « sports et jeux » : les 12 et 17 juillet, jeux sportifs et littéraires à partir de 8 ans dans les espaces de la médiathèque.

Plus d'information sur aubagne.fr et au 04.42.18.19.90.

REDYNAMISATION DU COMMERCE

La fromagerie Bellon finaliste du concours du Meilleur commerce indépendant de France



Sélectionnée parmi 1 000 commerces dans toute la France pour être finaliste de ce concours national sur la région PACA, la fromagerie Bellon est une enseigne historique et emblématique d'Aubagne. Au moment du bouclage de notre magazine le jury n'avait pas encore délibéré. Les Aubagnais ont très largement participé en votant en ligne. À suivre !



Vous pouvez encore soutenir la candidature de la fromagerie Bellon en likant leur photo à l'aide de ce QR-Code !

PROXIMITÉ

La résidence du Charrel fête ses 50 ans !



Au moment de boucler ce numéro, les associations Aubagnaise et Cultures du cœur, avec le soutien du service Vie des quartiers et du bailleur Erilia, préparaient activement cette belle fête prévue le 29 juin, avec jeux d'enfants, village associatif, apéritif dînatoire, exposition, danse hip-hop et concert. L'ensemble de la rédaction de l'AJJ se joint à l'équipe municipale et aux services de la Ville pour souhaiter une belle et grande fête à tous les résidents du Charrel !

À VOS AGENDAS

L'agenda complet des festivités de l'été se trouve en pages 15 à 18. Voici les autres dates à noter :

MARDI 2 JUILLET

Don du sang
Salle du Bras d'or de 15h à 19h30.

MERCREDI 3 JUILLET

Concours de boules et repas partagé
Boulodrome Mimi Mariotti de 9h à 17h.

DIMANCHE 7 JUILLET

2° tour des élections législatives

MARDI 9 JUILLET
Rencontre de concertation de la Métropole
De 17h à 20h, Espace des Libertés salle Simone Veil.

MERCREDI 10 JUILLET

Réunion publique – modification du PLUI,
Espace des Libertés salle Hessel à 18h.

DIMANCHE 14 JUILLET

Fête nationale
Hôtel de Ville, Monument aux morts du Cours Foche, de 9h45 à 11h30.

SAMEDI 20 JUILLET

Défilé de mode Miss Harmony
Espace des Libertés salle Hessel, de 14h à 17h.

DIMANCHE 23 JUILLET

Journée nationale à la mémoire des victimes des crimes

racistes et antisémites de l'État français et d'hommage aux « Justes » de France
Monument aux Morts du cours Foch, 10h.

MARDI 6 AOÛT

Don du sang
Salle du Bras d'or de 15h à 19h30.

SAMEDI 17 AOÛT

Brocante
Cours Foch de 7h à 14h.

MARDI 27 AOÛT

Concours de boules et repas partagé
Boulodrome Mimi Mariotti de 9h à 17h.

ÉTAT CIVIL Du 20 mai au 19 juin 2024

BONJOUR LES BÉBÉS

Livio, Massimo, Philippe, Alain JAMAULT MELONI • Fanta CHERIF • Axel, Julien, Alexandre ROUSSET • Maëlle, Hannah BLEY • Louka, Rémy, Daniel AMBRY • Rose, Reine, Yvonne, Marguerite GAUTHIER • Noam BOULHELLA • Aglaïa, Stéphanie GALYTSKYI • Wellan, Emery, Marcel AUDRA • Valentin, Antoni, Léo LIQUIERE VIGOR • Gabriel, Léopold, Camille RETOR • Petra TANEVSKI • Antonin, Arthur, Marius NEGREL • Alba, Joséphine, Valérie PELLEGRINETTI • Assiya LABBID • Sacha, Anne, Laurence MEURANT • Aimé, Anis, Bob GRANGER ROGIER • Orwan RIAZ • Eily, Gina FERNANDES MONTEIRO • Sacha, Rudy, Philippe LEMAIRE • Alessio, Emile, Denis PAILLOT • Lena SELLIER GRZYS • Solal, Olivier, Louis, Jaroslaw DOUBLET • Côme, Isaac SBRAGGIA • Kenzo, Jean, Joseph, Norbert MORALEDA • Naïa LAFIFI RIZZON • Léo THEVENOT FERREIRA • Aiyana, Liz AMADI LAMBERT • Nahil, Ammar BOUYEDA • Nelly, Gisèle, Marie BERGOT • Valentino, Cristiano TARPIN • Raoul, Orso, Scylla GRAFF • Hugo, Christophe, Olivier SARRAU • Nourhane, Khalida HABRI • Ava, Nina, Kimberley VIEUSSES • Nolan, Pierre PERRIN • Loan, Michaël, Claude, Alix CIARAMAGLIA • Mael, André PERRIN • Maylie, Monica, Yulieth CASANOVA BRAUN • Lucie, Anastasia LAÏFA • Swan DE GROOT • Eugénie, Arlette, Marie LATIL • Charles, Léon, Florent GERVASONI • Ambre, Pia, Victoire FREYERMUTH • Lya CERVANTES DOSSAT • Soan, Maloë THESSOT SCHMIDT • Lucca, Antoine, Nicolas, Patrick TALLONE BALDANZA • Elyna, Christiane, Muriel ROLLO • Noé, Romain, Edouard PALLY • Raheem MACHACH • Paul, Philip KOHLER • Iris FOURÈS ARDITI • Rosa, Léna, Marie-lucie GOMEZ • Anastasia, Monique RIGBY • Naïla SAÏDI • Giulian, Tony RAMUNNO • Emma, Marilyne, Evelyne ARAVECCIA • Marius, Eliot HAURIE

ILS ONT DIT OUI

Guillaume, André, Julien VANDERBORGH et Aurélie, Anna, Elodie COUSTAUT • Valentin, François, Claude BOURDARIE et Estelle, Aurore PIERRE • Patrick, Raymond RODRIGUEZ et Isabelle, Thérèse, Jeanne BROUTIN • Jean-marc, François MORANA et Amandine, Ginette, Marie-thérèse PEREZ • Yannick FATTORE et Julie, Lydie, Elvira PIERANGELI • Pierre, Jean, Raymond SGAMBATO et Valentine, Jacqueline, Aimée SALAZARD • Martin, Fabien, Vanhvonsack CHRISTOLOMME et Margaux DAUCE • Florian, Antoine, Michel PAGLIARA et Marine, Marie, Marlène BOUDER • Jonathan, Nissim, Mickaël ELBAZ et Rivka SABBAAH • Jean-françois, Yvon, Georges ROUSSE et Sylvie, Josette AMATO

PHARMACIES DE GARDE

DIMANCHE 7 JUILLET Pharmacie Azur 180 avenue 19 Mars 1962 04.42.70.07.42	DIMANCHE 21 JUILLET Pharmacie Croix Blanche 24 rue de la République 04.42.03.13.91	DIMANCHE 4 AOÛT Pharmacie République 94 rue de la République 04.42.70.07.42	JEUDI 15 AOÛT Pharmacie Croix Blanche 24 rue de la République 04.42.03.13.91	DIMANCHE 25 AOÛT Pharmacie du Charrel ZAC du Charrel 04.42.03.47.80
DIMANCHE 14 JUILLET Pharmacie Tourtelle Route Nationale 8 04.42.03.06.01	DIMANCHE 28 JUILLET Pharmacie Valriant Route Nationale 8 résidence 2 04.42.03.42.90	DIMANCHE 11 AOÛT Pharmacie Provence 15-17 avenue de Verdum 04.42.82.10.08	DIMANCHE 18 AOÛT Pharmacie des Passons Chemin de Saint Michel 04.42.82.39.25	DIMANCHE 1^{ER} SEPT. Pharmacie Auchan C.C Auchan 04.42.84.35.75

LES PERMANENCES

Accès au droit • Maison de la Justice et du Droit, 26 cours Voltaire, 04 42 36 98 10 • **Espace Aubagne Seniors**, 10 avenue Joseph Fallen, 04 42 18 19 05 • **Action sociale** • CCAS, Immeuble Les Marronniers, avenue Antide-Boyer, 04 42 18 19 54 • **Maison Départementale de la Solidarité de Territoire** 5, rue Lafond, 04 13 31 06 00 • **Associations** • **Maison de la vie associative**, allée Robert-Govi, 04 42 18 17 75 • **Logement** • Agence Départementale d'Information au Logement (ADIL), à la Maison de la Justice et du Droit. Sur RV au 04 42 36 98 10. Conseil financier : sur RV au 04 96 11 12 00 • Confédération Nationale du Logement, le vendredi, de 9h à 12h, au CCAS, 04 91 54 21 14 • **Espace Info Energie**, 2 cours Foch, 04 42 03 88 16. Lundi, mardi et mercredi, de 14h à 18h. • **Santé** • Réseau Bronchiolite Asthme Mucoviscidose 13, 04 91 75 70 00, de 9h à 18h (urgence en kinésithérapie respiratoire pédiatrique, praticiens de garde). • **Espace Santé Jeunes**, 18 boulevard Gambetta, 04 42 84 41 08 Du lundi au vendredi, de 12h à 19h. • **Association Fil Rouge Alzheimer**, 10 avenue Joseph Fallen, Espace Aubagne Seniors, 07 81 12 52 68. Du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h30 (sauf le mercredi après-midi). • **Don du sang**. Le 1^{er} mardi de chaque mois, de 15h à 19h30 à l'Espace Bras d'Or. • **Retraites** • **Retraites du régime général**, 6 bis boulevard Ganteaume, sur RV. • **CARSAT Sud-Est**: 3960. Retraites complémentaires: 0820 200 189.

ILS NOUS ONT QUITTÉS

Maoulida MHADJOU 80 ans • Hocine BENZEKHOUBA 52 ans • Francis, Gilbert ISNARD 84 ans • Mireille GIORGI Epouse PERRIN 90 ans • Adrienne, Pierrette, Reine MILLE Veuve AUBERT 78 ans • Maurice, Aimé, Jean CAILLLOL 76 ans • Marie, Line VIGIER Epouse GRANIER 70 ans • Djamilia BEN SEDIRA 61 ans • Odile, Marie-paule BLANC 80 ans • Danielle TAIBI 82 ans • François MUSACCHIA 93 ans • Louis, Lucien SANTANDER 88 ans • Ange BARONE 90 ans • Elise, Charlotte, Albertine GALLOVICH Veuve JOURDAN 88 ans • Marthe, Augustine LARDEUX Veuve PRAYET 100 ans • Maryse, Conception RUSSO Veuve CAMELI 90 ans • Robert, Max CORBET 74 ans • Agnes SCHOCH Veuve TROTTARD 91 ans • André, René, Antoine, Marie HERISSÉ 103 ans • Françoise, Adrienne, Marie, Thérèse GUILHOT 78 ans • Andrée, Josette ROVERA 84 ans • Alexandre KOUSSOU 89 ans • Mireille, Flora BALESTRA 91 ans • Paul, Henri SATTA 61 ans • Edith, Sophie, Yvonne, Roberte RAYGOT 71 ans • Maria, Evangelina CASTILLO VASQUEZ Epouse GAY 43 ans • Marie-laure, Laurence COBELLI Epouse OUAÏD 69 ans • Paulette, Mireille MARCHI Epouse ALOÏSIO 80 ans • Dominique, Marie, Louise DIONISI Veuve MARGUERITTE 64 ans • Mehdi, Sofiane DJERMOUNE 21 ans • Claude, Lucien, Hugues JOUVAL 67 ans • Gérard, Alain SAINT ETIENNE 84 ans • Odette, Marguerite, Rose COSTA Veuve BARZOTTI 97 ans • Gilbert, Alceste VIVIANI 79 ans • Monique, Georgette MONNET Veuve DE VERGARA 90 ans • Annibale, Aleandro, Marcello AGRESTI 78 ans • Christiane, Octavie, Josephine MAURIN Epouse BERENGER 85 ans • Gérard, Daniel GONCALVES 52 ans • Paulette, Marguerite, Clémentine NEZ Veuve DUBUC 85 ans • Jean, Paul, Georges POIZAT 74 ans • Michelle, Taddée, Jeannine PIANELLI 75 ans • Marie-louise DIOUF 91 ans • Jean-claude MOSCATELLO 70 ans • Carolina MANCUSO Veuve COSTANZO 92 ans • Jeannine, Odette GRGIC Veuve GASTALDI 90 ans • Liliane, Fernande, Alice VALLET Veuve BALAGUER 93 ans • Andrée, Louise, José MONGE Veuve FABRE 99 ans • François, Valère, Robert CATANIA 76 ans • Elise, Marie-jeanne ALABOUVETTE-DONGUY Veuve DUFAUT 85 ans • Rolland, Léo, Joseph FOURMILLIER 92 ans • Philomène, Antoinette DI MASE 86 ans • Simonne, Louise RICCIO Epouse CABALLERO 85 ans • Henri, Emile LATERROT 92 ans • Joaquim BATISTA FERNANDES 81 ans • Jacqueline, Jeanne CAME Veuve MARALDI 96 ans • André, Alex ZOTIAN 73 ans • Jean, Jacques, Christian BESTAGNO 75 ans • Nadira KADAHOUNET Epouse KRIBICH 61 ans • Sophie, Joséphine COSSEC 82 ans • Jean-pierre, Marie, Roger, Marcel RIBES 75 ans • Paulette DE CURTIS Epouse LO BASSO 93 ans • Mireille, Marie, Thérèse, Stella CARACCHINI 90 ans • Solange, Suzanne, Marie, Thérèse GAYRAUD 81 ans • Nassradine BENDAHOU 60 ans • Didier, René, Michel BARBARAY 72 ans • Claudine, Blanche MONTET 69 ans

AU SERVICE DES AUBAGNAIS



Gérard GAZAY
Maire d'Aubagne
Secrétariat du maire
Tél. 04 42 18 19 19
Email : secretariatdumaire@aubagne.fr

Pour contacter vos élus
Par courrier
Hôtel de Ville - Bureau des élus
7, bd Jean Jaurès - 13400 Aubagne

Secrétariat des élus
Tél. 04 42 18 18 07
Email : secretariatdeselus@aubagne.fr



Alain ROUSSET
1^{er} adjoint
Délégué à l'Administration générale et à l'Aménagement du territoire
alain.rousset@aubagne.fr
Tél. secretariat du Premier adjoint : 04 42 18 19 80



Sophie AMARANTINIS
2^e adjointe
Déléguée à la Patrimoine, à l'Éducation et à la Solidarité Supérieur, à la Solidarité En charge de la cause animale
sophie.amarantinis@aubagne.fr



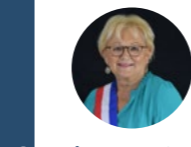
Vincent RUSCONI
3^e adjoint
Délégué à la Sécurité, à la Politique de la Ville, aux Préventions, à la Citoyenneté, aux Cultes et à la Ville numérique
vincent.rusconi@aubagne.fr



Danielle MENET
4^e adjointe
Déléguée aux Finances, au Budget, à l'Économie et à l'Emploi
danielle.menet@aubagne.fr



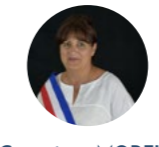
Pascal AGOSTINI
5^e adjoint
Délégué au Sport et aux Événements sportifs
pascal.agostini@aubagne.fr



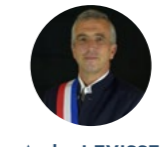
Hélène JULIEN-TRIC
6^e adjointe
Déléguée à la Politique Alimentaire communale
helene.tric@aubagne.fr



Philippe AMY
7^e adjoint
Délégué à la Culture et aux Événements culturels
philippe.amy@aubagne.fr



Geneviève MORFIN
8^e adjointe
Déléguée au Patrimoine, aux Traditions et à la Ville Lecture
genevieve.morfin@aubagne.fr



André LEVISSE
9^e adjoint
Délégué à l'Aménagement économique, en charge des Partenariats
andre.levisse@aubagne.fr



Stéphanie HARKANE
10^e adjointe
Déléguée au Tourisme et aux Jumelages
stephanie.harkane@aubagne.fr



Yoann LEANDRE
11^e adjoint
Délégué à l'Urbanisme
yoann.leandre@aubagne.fr

15 ADJOINTS AU MAIRE

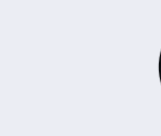
LES ADJOINTS AU MAIRE, ADJOINTS AUX QUARTIERS



Léo MOURNAUD
Adjoint au quartier Centre-ville
leo.mournaud@aubagne.fr



Jeannine LEVASSEUR
Adjointe aux quartiers Palissy, Les Passons, Aubagne Sud
jeannine.levasseur@aubagne.fr



Jean-Bernard LOUIS
Adjoint aux quartiers La Tourtelle, Saint Mitre, Camp Major, Le Charrel
Délégué au Devoir de Mémoire et aux Anciens Combattants, à la Commission de Sécurité et à la Gestion des Cimetières
Correspondant Défense
jean-bernard.louis@aubagne.fr



Julie GABRIEL
Adjointe aux quartiers Beaudinard, Eoures, Le Pin Vert
Déléguée à l'Enfance, à la Petite Enfance et aux Femmes
julie.gabriel@aubagne.fr

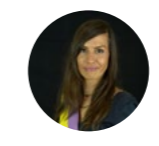
16 CONSEILLERS MUNICIPAUX



Monique MOÏSE HIRMAN
Déléguée à la Ville Fleurie et aux Parcs et Jardins
monique.moise@aubagne.fr



Mathilde BARTHÉLÉMY
Déléguée à la Réussite Éducative
mathilde.barthelemy@aubagne.fr



Faustine THIBAUD
Déléguée à l'Écologie
faustine.thibaud@aubagne.fr



Laurent GUEDJ
Délégué à la Mobilité
laurent.guedj@aubagne.fr



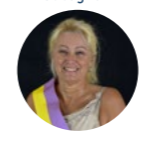
Franck-Clément CHAMLA
Délégué à l'Habitat
franck.chamla@aubagne.fr



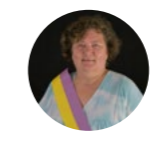
Zarick KOURICHI
Délégué à la Jeunesse et à l'Animation des Maisons de quartier
zarick.kourichi@aubagne.fr



Patrice JARQUE
Délégué à l'Artisanat et aux métiers d'art
patrice.jarque@aubagne.fr



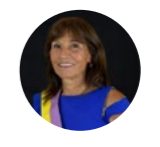
Cécile BOURGUIGNON
Déléguée à l'Emploi et à la Formation
cecile.bourguignon@aubagne.fr



Brigitte AMOROS
Déléguée au Handicap
brigitte.amoros@aubagne.fr



Magali ROUX
Déléguée à la Santé
magali.roux@aubagne.fr



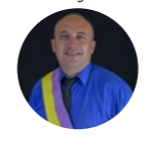
Irène DUPLAN
Déléguée aux Seniors et aux relations avec les CIQ
irene.duplan@aubagne.fr



Jérémy COETTO
Délégué à la Citoyenneté
jeremy.coetto@aubagne.fr



Jérémy PANGOURASSOU
Délégué à la Ville Numérique
jeremy.pangourassou@aubagne.fr



William MIROUX
Délégué à l'Événementiel
william.miroux@aubagne.fr



Matthieu HERMANT
Délégué à l'Agriculture et à la Forêt
matthieu.hermant@aubagne.fr



Marc ZANARINI
Délégué à la Vie associative
marc.zanarini@aubagne.fr

AUBAGNE CÉLÈBRE LA GLOIRE DE MARCEL PAGNOL

La Ville d'Aubagne, en collaboration avec Nicolas Pagnol, présente

Les Musiques de Marcel Pagnol

CONCERT SYMPHONIQUE

par l'Orchestre national de Cannes

Sous la direction de Benjamin Levy

Spectacle conçu, présenté et commenté par Julien Ferrando
Maître de conférences, Aix Marseille Université

Vendredi
2 août
à 20h15

Esplanade de Gaulle
à Aubagne

COSMA
HONEGGER
LEGRAND
TOMASI
PETIT
ROMBI
GROMONT
OBERFELD
SCOTTO
MISRAKI
SCHUBERT

Entrée libre dans la limite des places
disponibles (à partir de 19h)

